

## V.

## Die Kunama-Sprache in Nordost-Afrika. III.

Von

Leo Reinisch,

wirkl. Mitglieder der kais. Akademie der Wissenschaften.

## Kunama-deutsches Wörterbuch.

## A, e, i, o, u.

- ā 1) Nominalsuffix, *bác-ā* Kampf, *fák-ā* Spalt u. s. w., s. §. 113, 160 und 161; Kafaspr. §. 35. 2) das was *-nā* Besitz, Sache, *it-é-ā* dein Haus, *it-i-ā* sein Haus u. s. w., s. §. 15, 16 und 161.
- A- 1) Participialpräfix, *á-bacā* Kämpfer, *á-fakā* Spalter u. s. w., s. §. 114, 163 und 221. 2) Wesenheit, Persönlichkeit, *a-ina* selbst, ipse, Wesen habend, *á-nume* wesenlos, *kā á-nume* un-menschlich, ‚Menschens Wesenheit nicht seiend,‘ *dark' á-nume* unweiblich, gegen die Sitte der Frau verstossend u. s. w., s. §. 20, Note und §. 120. 3) Pronominalpräfix der ersten Person im Possessiv und im Modus dativus, *á-wā* mein Vater, *á-wā-i* unsere Väter u. s. w., s. §. 12 ff., *unú á-sō-ke* er hat mir (oder: uns) gegeben, §. 67.
- A, ā für *ay* (s. Sa. *ay* I id.) das, *dises*, *ā-késke* das sagte er, er sprach also, pg. 4, 4. 7; 5, 2. 5. 7 u. a. *ā-lé aú* komm' hier! 9, 5; 12, 14 u. a. *ā-lé lakáske* hier (dort) blib er 21, 15. *inā kīsā máydā ā-lé lakásúmā nánō* wer ist *dises* schöne Mädchen das dort steht? *in' ā-lé* hier, hieher, *wā-in' ā-lé* dort, dorthin, *inā sūkén' ā-lé lakáske* an disem Ort nun blib er 21, 15. *in' ā-lé gōna-nní* hier bleibe ich nicht. *á-tā*, aber auch *átā* (assim. aus *ay-tā*, *an-tā*) hier, hieher 63, 9; 87, 5; 91, 7. *ā-támmā* heute, diser Tag; s. *támmā*. 2) für *ay* (s. Sa. *ay* II id.) was? nur in: *ā-nú* aus was? warum? 8, 17; 21, 1 u. a.